

Официален вестник

на Европейския съюз

L 124



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
13 май 2011 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ **Информация относно влизането в сила на Споразумението между Европейския съюз и Пакистан за обратно приемане на лица, пребиваващи без разрешение** 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ **Регламент за изпълнение (ЕС) № 457/2011 на Съвета от 10 май 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на меламин с произход от Китайската народна република** 2
- ★ **Регламент (ЕС) № 458/2011 на Комисията от 12 май 2011 година относно изискванията за одобрение на типа на някои моторни превозни средства и техните ремаркета по отношение на монтирането на техните гуми и за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях ⁽¹⁾** 11
- ★ **Регламент (ЕС) № 459/2011 на Комисията от 12 май 2011 година за изменение на приложението към Регламент (ЕО) № 631/2009 за определяне на подробни правила за прилагане на приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на защитата на пешеходците и на останалите уязвими участници в движението по пътищата ⁽¹⁾** 21

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) № 460/2011 на Комисията от 12 май 2011 година за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от хлорантрилипрол (DPX E-2Y45) в моркови или върху тях ⁽¹⁾	23
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 461/2011 на Комисията от 12 май 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 397/2010 за определяне на количествените ограничения за износ на извънквотна захар и изоглюкоза до края на пазарната 2010/2011 година	41
Регламент за изпълнение (ЕС) № 462/2011 на Комисията от 12 май 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	43
Регламент за изпълнение (ЕС) № 463/2011 на Комисията от 12 май 2011 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕС) № 867/2010 за 2010/11 пазарна година	45



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Информация относно влизането в сила на Споразумението между Европейския съюз и Пакистан за обратно приемане на лица, пребиваващи без разрешение

Споразумението между Европейския съюз и Пакистан за обратно приемане на лица, пребиваващи без разрешение, влезе в сила на 1 декември 2010 г., след като на 8 октомври 2010 г. приключи предвидената в член 20 от споразумението процедура.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 457/2011 НА СЪВЕТА

от 10 май 2011 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на меламин с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия („Комисията“) след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Временни мерки

- (1) С Регламент (ЕС) № 1035/2010⁽²⁾ („регламент за временни мерки“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на меламин с произход от Китайската народна република („КНР“). Ставката на временното антидъмпингово мито беше от 44,9 до 65,2 %.
- (2) Процедурата беше започната в резултат на жалба, подадена на 4 януари 2010 г. от производителите от ЕС Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. и Zakłady Azotowe Puławy („жалбоподателите“), представляващи значителен дял, в този случай повече от 50 %, от общото производство на меламин в Съюза.
- (3) Разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г. („разследвания период“ или „РП“). Разглеждането на тенденциите от значение за оценката на вредата обхваща периода от 1 януари 2006 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

2. Последваща процедура

- (4) След оповестяване на основните факти и съображения, въз основа на които бе взето решението за налагане на временни антидъмпингови мерки („временно оповестяване“), няколко заинтересовани страни предоставиха в

писмен вид своите становища относно временните констатации. На страните, които бяха заявили такова желание, бе предоставена възможност да бъдат изслушани.

- (5) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за изготвянето на своите окончателни констатации. Във връзка с това тя проведе проверка на място в помещенията на следното дружество, за да оцени въздействието, което би оказало налагането на окончателни антидъмпингови мерки.

— Coveright Surfaces Spain, Martorelles (Барселона), Испания

- (6) Впоследствие всички страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които се възнамеряваше да се препоръча налагането на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на меламин с произход от КНР и окончателното събиране на обезпечените чрез временно мито суми („окончателно оповестяване“). На страните бе даден срок, в който те могат да представят коментари по окончателното оповестяване.

- (7) Устно и писмено представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани и взети под внимание при необходимост.

3. Страни, засегнати от производството

- (8) При липсата на каквито и да било коментари по отношение на страните, засегнати от производството, изложеното в съображения 4—10 от регламента за временни мерки се потвърждава.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

- (9) Напомня се, че в съображение 12 от регламента за временни мерки засегнатият продукт беше определен като меламин, класиран понастоящем в код по КН 2933 61 00.
- (10) Меламинът е бял кристален прах, получен от урея. Той се използва основно в ламинати, преспрахови, панели на основата на дървесина и лакови смоли.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 298, 16.11.2010 г., стр. 10.

2. Сходен продукт

- (11) Един производител износител повтори твърденията си, посочени в съображение 65 от регламента за временните мерки, че меламинът, произведен в КНР и изнасян от тази държава, е, като цяло, с малко по-ниско качество от произвеждания от промишлеността на Съюза и че той не би могъл да се използва за някои приложения при покритията. Аргументът за разликата в качеството бе изтъкнат и от някои ползватели, разположени в Съюза.
- (12) Разследването показва, че въпреки че цветът на меламина може леко да варира, продажбите му както на вътрешния пазар, така и за износ не се основават на различни стандарти за качество. Не бяха представени доказателства, които да показват, че леките изменения на меламина водят до различия в основните му физични и химични свойства и в крайната му употреба. Въпросът не беше повдигнат от другите производители износители. Освен това разследването показва също, че посоченият производител износител използва производствен процес, сходен с използвания от промишлеността на Съюза.
- (13) Въз основа на горното твърдението се отхвърля и се потвърждава, че меламинът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза, меламинът, произвеждан в КНР и продаван на вътрешния пазар на КНР, меламинът, внасян в Съюза от КНР, както и меламинът, произвеждан и продаван в Индонезия, която послужи за страна аналог, се смятат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.
- (14) Поради липса на други становища по отношение на сходния продукт съображения от 12 до 15 от регламента за временни мерки се потвърждават.

В. ДЪМПИНГ

1. Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика

- (15) Първоначално третирането като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, бе отказано на всички производители износители въз основа на това, че разходите за основните вложени материали не отразяват в голяма степен пазарните стойности, както се изисква в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Както е посочено в съображения 20—24 от регламента за временни мерки, разследването по отношение на третирането като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, определи, че това се дължи на намесата на държавата на пазара на природен газ и на този на урея в КНР. В допълнение към посоченото общо положение са били налице и специфични за отделните дружества причини на последните да бъде отказвано третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, посочени в съображения 25—28 от регламента за временни мерки.
- (16) Един производител износител изтъкна аргумента, че цената на уреята в КНР е съобразена с цената в други части на света, например Индонезия или Средния изток, поради което изводът, че разходите за основните вложени материали са изкривени, не е верен.

- (17) Първоначалният извод обаче, посочен в съображения 23 и 24 от регламента за временни мерки — че пазарът на урея в КНР е обект на значителна държавна намеса — не бе оспорен. Този елемент е достатъчен, за да се направи изводът, че първият критерий от член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент не е спасен. Посоченият извод не може да бъде повлиян от факта, че в определен момент цените на уреята в КНР и тези в някои други части от света може да са били приблизително на едно и също равнище.
- (18) Група износители възразиха срещу отказа за предоставяне на третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, и индивидуално третиране въз основа на факта, че Комисията не е получила напълно попълнените формуляри за искане на предоставяне на третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, от всички свързани дружества. В коментарите си при оповестяването посочената група предложи пълното си съдействие, но не оспори факта, че едно от нейните свързани дружества не е подало формуляр за искане за предоставяне на третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, по същото време, както и останалите дружества от групата. Следователно искането се отхвърля.
- (19) Тъй като няма други коментари във връзка с третирането като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съображения 16—32 се потвърждават.

2. Индивидуално третиране

- (20) Бе установено на временна основа, че три от петте дружества или групи производители износители в КНР съответстват на изискванията за индивидуално третиране.
- (21) Промишлеността на Съюза оспори решението да се даде на три групи от дружества индивидуално третиране с аргумента, че един производител износител е собственост на китайската държава, а друг има различни връзки на управленско равнище с дружества, които в крайна сметка се контролират от държавата. Освен това степента на държавна намеса е такава, че прави възможно заобикалянето на мерките по отношение на тримата производители износители.
- (22) Разследването показва, че нито един от производителите износители, на които първоначално бе даден статут за индивидуално третиране, не е държавна собственост. Освен това твърдението, че управленският състав на един от производителите износители е свързан с контролирани от държавата дружества, не беше подкрепено с доказателства. По отношение на възможния риск от заобикаляне на мерките следва да се отбележи, че разследването показва, че цените за износ, количествата и условията за продажба са били свободно договаряни и определяни и че производителите износители не са нито държавна собственост, нито по някакъв начин обект на определящо държавно влияние на управленско равнище. Поради това може да се направи заключението, че държавната намеса не е такава, че да позволи заобикаляне на мерките.

- (23) С оглед на горното твърдения на промишлеността на Съюза се отхвърлят. Първоначалното заключение, че трима от петимата производители износители удовлетворяват изискванията за индивидуално третиране, следователно се потвърждава.

3. Нормална стойност

а) Избор на държава аналог

- (24) Като държава аналог бе избрана Индонезия. Данните, предоставени в отговора на съдействащия индонезийски производител, бяха проверени на място и бе счетено, че са надеждни и че са подходяща основа за определяне на нормалната стойност.
- (25) Един производител износител оспори избора на Индонезия за държава аналог въз основа на твърдението, че заинтересованите страни не са имали възможност да изложат коментарите си относно този избор. От май 2010 г. обаче досието, отворено за проверка, съдържа бележка, в която се обяснява, защо Индонезия е избрана за държава аналог. Тъй като по този начин страните са имали достатъчно възможности да направят коментар по отношение на избора на Индонезия, техните процедурни права са били изцяло зачетени. Не бяха получени други коментари по отношение на избора на държава аналог.
- (26) Поради това се потвърждава, че Индонезия е подходящ и обоснован избор за държава аналог съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

б) Определяне на нормална стойност

- (27) Напомня се, че нормалната стойност бе изчислена въз основа на производствените разходи на индонезийския производител, към които бяха добавени обосновани суми за търговски, общи и административни разходи, както и за печалба при продажба на вътрешния пазар.
- (28) Един производител износител оспори равнището на конструираната нормална стойност, по-специално по отношение на търговските, общите и административните разходи и печалбата, чиито стойности се основаваха на стойностите за промишлеността на Съюза. Този метод обаче съответства на член 2, параграф 6, буква в) и се счита за подходящ. Не бяха достъпни други данни, които да могат да бъдат използвани за определяне на търговските, общите и административните разходи и печалбата, тъй като в държавата аналог нямаше други износители или производители, по отношение на които да се провежда разследване, а производителят, включен в разследването, не продаваше никакви други категории продукти по време на разследвания период.
- (29) Следователно искането се отхвърля. Изложеното в съображения 35—45 по отношение на определянето на нормалната стойност се потвърждава

в) Експортни цени за производителите износители, на които е било предоставено ИТ

- (30) При липса на каквито и да било коментари по отношение на определянето на експортната цена изложеното в съображение 46 от регламента за временни мерки се потвърждава.

г) Сравнение

- (31) Един производител износител оспори сравнението на нормалната стойност и на експортната цена по отношение на ДДС. Тъй като обаче нормалната стойност и експортната цена се сравняват при едно и също равнище на облагане с непреки данъци, т.е. с включен ДДС, в съответствие с член 2, параграф 10, буква б) не се налага изменение на метода. Поради това изложеното в съображения 47 и 48 от регламента за временни мерки се потвърждава.

4. Дъмпингови маржове

а) За съдействащите производители износители, на които е било предоставено ИТ

- (32) При липса на каквито и да било коментари по отношение на дъмпинговите маржове изложеното в съображение 49 от регламента за временните мерки се потвърждава.
- (33) На тази основа окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито са следните:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Development Company, Ltd	49,0 %

б) За всички други производители износители

- (34) При липса на каквито и да било коментари по отношение на дъмпинговите маржове изложеното в съображения 51 и 52 от регламента за временни мерки се потвърждава.

Въз основа на горното равнището на дъмпинговия марж се установява окончателно на 65,6 % от цената CIF на границата на Съюза без платено мито и изложеното в съображение 53 от регламента за временните мерки се потвърждава.

Г. ВРЕДА

1. Вреда

1.1. Производство на Съюза и промишленост на Съюза

- (35) При липса на коментари по отношение на производството на Съюза и промишлеността на Съюза съображения 54—56 от регламента за временните мерки се потвърждават.

1.2. Потребление на Съюза

- (36) Някои страни заявиха, че данните на Евростат по отношение на вноса на меламин от КНР не са надеждни по отношение на количествата. Проверката на данните на Евростат доведе до незначителни промени в стойностите

за вноса и впоследствие на тези за потреблението в Съюза, както е показано на дадените по-долу таблици. Промените не са такива, че да окажат влияние върху анализа на потреблението в Съюза от съображения 57—59 от регламента за временните мерки, които поради това може да бъде потвърден.

Таблица 1

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем (в тонове)	368 873	392 691	326 409	267 226
Индекс-сирана стойност	100	106	88	72

Източник: актуализирани данни на Евростат и отговори от въпросника.

1.3. Внос в Европейския съюз от засегнатата държава

1.3.1. Обем, цена и пазарен дял на вноса от КНР

Таблица 2

Внос от КНР	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем (в тонове)	26 962	46 874	37 366	18 482
Индекс-сирана стойност	100	174	139	69

Източник: актуализирани данни от Евростат.

- (37) Показаните по-горе промени в обема на вноса от засегнатите държави не са такива, че да изменят констатациите, изложени в съображения 61 и 62 от регламента за временните мерки, които поради това могат да бъдат потвърдени.
- (38) Някои ползватели изказаха твърдение, че не са внасяли меламин от КНР през 2009 и 2010 г., тъй като китайските цени са били твърде високи в сравнение с цените, преобладаващи в ЕС. С това те оспориха подбиването на цените от китайските износители, констатирано през РП.
- (39) Както е посочено в съображения 63 и 64 от регламента за временните мерки, съдействието от страна на китайските износители е било слабо. Поради това информацията, проверена на място с помощта на съдействащите китайски дружества, бе използвана за установяване на подбиването на цените. Както е посочено в съображения 66 и 67 от регламента за временните мерки, по време на РП вносът от страна на съдействащите производители износители е подбивал цените на промишлеността на Съюза с 10,3 %. Като се вземе предвид, че не са предоставени доказателства, нови по отношение на наличните към момента на прилагането на временните мерки, твърдението се отхвърля.

1.3.2. Подбиване на цените

- (40) Някои потребители изказаха твърдението, че трябва да се вземе предвид допълнителната работа, необходима за боравене с внасяния от КНР меламин. Те твърдяха, че продажната цена на китайския меламин не включва този вид разход.
- (41) Разглеждането на това твърдение показва, че няма надеждни данни, позволяващи да се установи при какви условия е внасян меламинът с произход от КНР и каква е възможната сума на разходите, направени в допълнение към продажната цена. Освен това посочените по-горе страни не предоставиха доказателства и следователно твърдението се отхвърля.
- (42) Както и към момента на налагането на временните мерки, някои страни изразиха искане изчисляването на подбиването на цените да се основава на данните на Евростат вместо на данните, проверени само за 30 % от съдействащите китайски дружества.
- (43) Както е посочено в съображение 66 от регламента за временните мерки, при изчисляването на подбиването на цените бяха използвани данните от съдействащите износители. Тези данни бяха проверени и поради това се считат за по-надеждни от данните, взети от Евростат. Поради това искането се отхвърля.
- (44) Тъй като не бяха представени други коментари относно подбиването на цените, описаната в съображения 66 и 67 от регламента за временните мерки методология за определяне на подбиването на цените се потвърждава.

1.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (45) При липса на коментари във връзка с икономическото състояние на промишлеността на Съюза съображения 68—82 от регламента за временни мерки се потвърждават.

1.5. Заключение относно вредата

- (46) При липса на коментари по отношение на заключенията относно вредата съображения 83—86 от регламента за временни мерки се потвърждават.

2. Причинно-следствена връзка

2.1. Предварителна бележка

- (47) Както е посочено в съображение 87 от регламента за временните мерки, беше проверено дали дъмпинговият внос на разглеждания продукт с произход от КНР е причинил вреда на промишлеността на Съюза в степен, която може да бъде счетена за съществена. Освен това бяха проучени и други известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които същевременно биха могли да нанесат вреда на промишлеността на Съюза, за да се гарантира, че възможната вреда, причинена от тези други фактори, не се отдава на дъмпинговия внос.

2.2. Въздействие на дъмпинговия внос

- (48) Въз основа на преразглежданите данни за вноса, показани в таблица 2 по-горе, коментарите, направени в съображения 88—95 от регламента за временните мерки, остават в

сила. Като цяло вносът от КНР претърпя значителен спад с 31 % по време на разглеждания период след намаляването на потреблението в Съюза (- 28 %). По отношение на цените експортната цена, проверена в помещенията на съдействащите китайски производители, бе по-ниска от средната цена на вноса, докладвана от Евростат. Бе сметено, че съдействащите китайски износители, представляващи 30 % от общия внос от КНР, са подбивали цените на промишлеността на Съюза през РП с 10,3 %.'

- (49) Разследването разкри, че през някои месеци на РП, когато цените са били привлекателни за тях, китайските износители са продавали своите излишъци от меламин на пазара на ЕС, а са ги изтегляли от пазара, когато цените са започвали да падат. Тази политика на целево ценообразуване е продължила да оказва неблагоприятно въздействие върху пазара на Съюза през целия РП, като се има предвид, че цените могат да бъдат фиксирани за период от три до шест месеца. По този начин се потвърждава, че наличието на дъмпингов внос на ниска цена на пазара на Съюза допълнително е засилвало отрицателната тенденция при продажната цена на пазара в средносрочен план след изтеглянето на китайския внос. Ниското равнище на цените е причинило огромни загуби на промишлеността на Съюза и се счита за основен фактор за констатираната съществена вреда.
- (50) Въз основа на горното може да се потвърди наличието на причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос и понесената вреда от страна на промишлеността на Съюза.

2.3. Въздействие на други фактори

- (51) По тази точка заинтересованите страни в основни линии повториха по-голямата част от коментарите, направени на етапа на временната процедура. Що се отнася до въздействието на дъмпинговия внос, някои от заинтересованите страни отново изтъкнаха, че посочените от Евростат стойности следва да бъдат предпочетени пред онези, които са били проверени в помещенията на съдействащите производители износители. Подобни искания биха направили разследванията на място безсмислени и поради това не могат да бъдат приети. Не бяха предоставени доказателства, че данните, използвани в настоящото разследване, са ненадеждни. Поради това твърденията на посочените заинтересовани страни бяха отхвърлени.
- (52) Някои страни заявиха, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза, се дължи не на дъмпинговия внос, а на глобалната икономическа криза. Тези страни обаче не предоставиха доказателства, които да показват, че използваните в настоящото разследване данни са ненадеждни. Освен това дъмпинговият внос усили въздействието на икономическата криза и като следствие от това още повече влоши състоянието на промишлеността на Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (53) Получените коментари и предоставените доказателства по отношение на други фактори не бяха такива, че да променят заключенията, направени в съображения 108—110 от регламента за временните мерки, а именно че никой от посочените фактори не може да прекъсне причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос

и вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Временното заключение, че дъмпинговият внос е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза, се потвърждава.

3. Интерес на съюза

3.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (54) Припомня се, че промишлеността на Съюза е съставена от трима установени в различни държави-членки производители, в които са пряко заети повече от 600 души в свързани с меламин дейности.
- (55) Някои ползватели заявиха, че данните за заетостта, посочени от жалбоподателите, са преувеличени. Не бяха предоставени доказателства, които да показват, че получените при проверка данни, използвани в настоящото разследване, са ненадеждни и поради това твърдението е отхвърлено.
- (56) Един потребител заяви, че промишлеността на Съюза е предприела затваряне на заводи поради технически причини, а не в резултат на дъмпингов внос.
- (57) Наистина, някои заводи на промишлеността на Съюза са срещнали технически затруднения, но това се е случило като цяло след РП. След налагането на временните мерки промишлеността на Съюза предостави доказателства, че производствените мощности, които са били ненадоварени поради въздействието на дъмпинговия внос, наскоро са били отново пуснати в експлоатация. Това показва, че мерките вече са оказали благоприятно въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (58) Очаква се налагането на окончателните антидъмпингови мита върху вноса с произход от КНР да окаже допълнително благоприятно въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза и да ѝ позволи да възвърне поне част от загубената си рентабилност.
- (59) Тъй като не бяха представени други коментари относно интереса на промишлеността на Съюза, изложеното в съображения 112—115 от регламента за временни мерки се потвърждава.

3.2. Интерес на вносителите

- (60) Тъй като не бяха представени коментари относно интереса на вносителите, бе сметено, че налагането на окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на меламин с произход от КНР не би било във вреда на интереса на вносителите.

3.3. Интерес на ползвателите

- (61) На етапа на временните мерки съдействието от страна на ползвателите бе относително слабо. Бяха изпратени 44 въпросника, но бяха получени само седем отговора, които можеха да бъдат считани за смислени. Вносът от съдействащи ползватели е представлявал около 10 % от потреблението в ЕС. На настоящия етап бе направено заключението, че въздействието на предложените мерки ще бъде относително ограничено.

- (62) След налагането на временните мерки бе осъществено посещение с цел проверка в помещенията на основния съдействащ ползвател в Съюза. Разследването показва, че делът на меламина в неговите разходи за производство е между 8 и 15 % в зависимост от дейността. Поради това възможното въздействие на мерките може да бъде относително значително в зависимост от дела на меламина в разходите за производство и нивото на рентабилност, което бе относително ниско.
- (63) В отговорите, получени от страна на няколко ползватели, се твърдеше, че след налагането на временните мерки се е стигнало до недостиг на меламин на пазара на Съюза, което е довело до значително и трайно увеличаване на цените. Докато продажната цена на меламина е била около 900 EUR за тон по време на РП, след РП цените са варирали между 1 200 и 1 500 EUR за тон.
- (64) Посещението за проверка, осъществено в помещенията на съдействащия ползвател, потвърди, че временните мерки, заедно с увеличаването на цените, наложено от промишлеността на Съюза върху произвеждания от нея меламин, са оказали въздействие върху дейността на посочения ползвател. Наистина, промишлеността на Съюза има пазарен дял от около 85 % на пазара на Съюза и поради това почти всички ползватели си осигуряват голяма част от необходимия им меламин от производители от Съюза.
- (65) Информацията, събрана в рамките на разследването, подсказва също, че се очаква цените да се увеличат още повече през периода след РП. Поради това в интерес на Съюза би било оправдано да се промени формата на временните мерки, така че да се ограничи по-нататъшното увеличаване на цените на меламина, което би могло сериозно да засегне цялостната дейност на ползвателите.
- (66) Някои ползватели твърдят, че през 2010 г. на пазара на Съюза се е създал недостиг на меламин и че производителите от ЕС не са били в състояние да посрещнат търсенето на пазара на Съюза, както и че временните мерки са задълбочили посочения недостиг.
- (67) Анализът на наличните данни показва, че за известен период наистина е имало недостиг на меламин, но че той се е дължал не на временното мито, а на развитието на пазара в световен мащаб.
- (68) Някои ползватели твърдят, че производителите от ЕС не са били в състояние да доставят количествата меламин, необходими за поддържане на производството им.
- (69) Анализът на наличните данни сочи, че недостиг е имало само на пазара на спотови продукти, докато договорените количества са били доставяни.
- (70) Освен това са били задействани допълнителни производствени мощности от производители от Съюза и от трети страни, с което е била осигурена постоянна доставка на меламин на ползвателите от Съюза.
- (71) Един ползвател изтъкна, че е прекратил изграждането на нов завод за производство, тъй като е осъзнал, че последният вече не би бил конкурентоспособен на основните му експортни пазари при нивото на наложените временни мерки.
- (72) Някои ползватели изказаха твърдението, че ако временните мерки бъдат потвърдени, продуктите надолу по производствената верига в Съюза не биха били конкурентоспособни в сравнение с вноса на същите продукти от КНР. Поради това посочените ползватели или ще затворят своите производствени съоръжения, или ще ги преместят извън Съюза.
- (73) Една асоциация на ползватели изказа твърдението, че само секторът на производителите на плоскости от дървесни частици създава хиляди работни места, т.е. много повече, отколкото производителите на меламин от ЕС. Поради това налагането на окончателни мерки не би било в интерес на Съюза.
- (74) Посочените по-горе страни не предоставиха убедителни доказателства в подкрепа на твърденията си и поради това съображения 116—121 от регламента за временните мерки се потвърждават.

3.4. Заключение относно интереса на Съюза

(75) Въз основа на гореизложеното се стигна до заключението, че няма убедителни основания да не бъдат наложени окончателни антидъмпингови мита върху вноса на меламин с произход от КНР.

(76) Може обаче въз основа на гореизложеното да се смята, че би било в интерес на Съюза да се промени формата на предложените мерки, така че да се ограничи каквото и да било сериозно въздействие върху цялостната дейност на ползвателите, която в значителна степен зависи от доставките на меламин.

4. Окончателни антидъмпингови мерки

4.1. Степен на отстраняване на вредата

(77) Тъй като не бяха представени каквито и да е обосновани коментари, които биха наложили промяна в заключението относно степента на отстраняване на вредата, съображения 123—127 от регламента за временни мерки се потвърждават.

4.2. Окончателни мерки

(78) Като се има предвид гореизложеното, се прави заключение за промяна на формата на мерките чрез налагане на окончателни мерки под формата на минимална цена на внос (МЦВ) за съдействащите износители, на които е предоставено индивидуално третиране, и фиксирана ставка на митото от 415,00 EUR за тон за всички останали. Вносът от съдействащи износители, на които е предоставено индивидуално третиране, ще бъде обект на МЦВ от 1 153 EUR за тон нетно тегло от продукта.

(79) Посочената МЦВ е определена въз основа на нормалната стойност, установена в държавата аналог, увеличена до нивото на цената CIF на границата на Съюза, като се използват данните за експорта, предоставени от съдействащите китайски износители, изразена в EUR за тон нетно тегло на продукта.

- (80) Когато вносът се осъществява на цена CIF на границата на Съюза, която е равна или по-голяма от установената минимална цена на внос, не се заплаща мито. Когато вносът се осъществява на по-ниска цена, се заплаща разликата между действителната цена и установената минимална цена на внос.
- (81) По отношение на несъдействащите износители и износителите, на които не е предоставено индивидуално третиране, ще бъде прилагано остатъчно мито в размер 415,00 EUR за тон нетно тегло на продукта (въз основа на разликата между цената, която не причинява вреда, посочена в съображение 126 от регламента за временните мерки, и транзакцията, причинила най-голяма вреда, на съдействащ износител през РП), без да се държи сметка за цената на внос.
- (82) Тази форма на мерките би позволила на производителите от ЕС да се възстановят от въздействието на дъмпинговия внос, като същевременно предотврати всякакво увеличаване на цените, което би имало значително неблагоприятно въздействие върху стопанската дейност на ползвателите.
- (83) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, на основата на които Комисията възнамерява да препоръча налагането на окончателни антидъмпингови мита. Беше им даден също така срок, в който да изложат забележките си след настоящото оповестяване. Промислеността на Съюза впоследствие оспори твърденията, изложени от ползвателите по отношение на недостига на разглеждания продукт, както и по отношение на развитието на цените на пазара на Съюза след РП. По отношение на посочения недостиг промислеността на Съюза изтъкна довода, че нейното производство е циклично и че са били налице други източници на доставка, като например Тринидад и Катар. Що се отнася до цените, тя твърди, че увеличението им е започнало далеч преди налагането на временните мерки. Не може обаче да се отрече, че цените са продължили да се увеличават от момента на въвеждането на временните мерки и че вносът от други източници е незначителен. Коментарите, представени от другите страни, бяха надлежно разгледани, но не бяха сметнати за значими, че могат да изменят направените заключения.
- (84) Посочените в настоящия регламент индивидуални антидъмпингови митнически ставки за дружествата се прилагат изключително за внос на разглеждания продукт, произведен от тези дружества, и съответно от споменатите конкретни юридически лица. Вносът на разглеждания продукт, произведен от което и да било друго дружество, непосочено изрично в член 1 с название и адрес, включително и юридически лица, свързани с онези, които са изрично споменати, не може да се ползва от тези ставки и към него се прилага митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.
- (85) Всякакви искания за прилагане на индивидуалните антидъмпингови митнически ставки (напр. след промяна на наименованието на дружеството или след създаване на нови производствени или търговски дружества) следва да се отправят към Комисията⁽¹⁾ с цялата съответна информация, по-специално за всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството, с продажбите на вътрешния и външния пазар, свързани например с промяната на наименованието или с промяната на производствените и търговските дружества. Ако е необходимо, настоящият регламент ще бъде съответно изменен чрез актуализация на списъка на дружествата, ползващи се с правото на индивидуални антидъмпингови митнически ставки.
- (86) С цел да се сведе до минимум рискът от заобикаляне на мерките се счита, че в случая са необходими специални мерки, с които да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита. Тези специални мерки включват следното: на митническите органи на държавите-членки трябва да бъде представена валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията, посочени в приложението към настоящия регламент. Внос, който не е придружен от такава фактура, подлежи на остатъчното антидъмпингово мито, приложимо за всички други износители.
- (87) Ако износът на едно от дружествата, които се ползват от МЦВ, се увеличи значително по обем след налагането на разглежданите мерки, увеличението може да бъде сметнато като представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и ако са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на антидъмпинговите мерки. При това разследване може, *inter alia*, да бъде проучена необходимостта от премахване на МЦВ и последващо въвеждане на мито.
- (88) Ако пазарните условия значително се променят след налагането на окончателните мерки, Комисията може по собствена инициатива да преразгледа формата на мерките, за да прецени дали мерките позволяват постигането на желаните с оглед на премахване на вредата резултати и дали е оправдана промяна на формата им.
- ### 4.3. Окончателно събиране на временните антидъмпингови мита
- (89) С оглед размера на установените дъмпингови маржове и в контекста на степента на причинената вреда на промислеността на Съюза се смята, че сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито, наложено с регламента за временните мерки, следва да се съберат окончателно по размера на сумата на наложените окончателни мита. Когато окончателните мита са по-ниски от временните мита, временно обезпечените суми, които превишават окончателната ставка на антидъмпинговите мита, се освобождават. Когато окончателните мита са по-високи от временните мита, окончателно ще бъдат събрани само сумите, обезпечени на нивата на временните мита,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, NERV-105, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIUM.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на меламин, класиран понастоящем в код по КН 2933 61 00, с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Минимална цена на внос (EUR/тон нетно тегло на продукта)	Мито (EUR/тон нетно тегло на продукта)	Допълнителен код по ТАРИК
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	1 153	—	A986
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	1 153	—	A987
Henan Junhua Development Company, Ltd	1 153	—	A988
Всички други дружества	—	415,00	A999

За посочените поименно производители размерът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за продукта, описан в параграф 1, е разликата между минималната цена на внос и нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване за всички случаи, когато последната е по-ниска от минималната цена на внос. За тези посочени поименно производители не се събира мито, когато нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване е равна или по-висока от съответната минимална цена на внос.

Прилагането на минималната цена на внос, посочена за споменатите по-горе в настоящия параграф дружества, зависи от представянето пред митническите органи на държавите-членки на валидна търговска фактура, съставена в съответствие с изискванията, посочени в приложението. Ако не бъде представена такава фактура, се налага митото, приложимо за всички останали дружества.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 май 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

3. За посочените поименно производители и в случаите, когато стоките са били повредени преди пускането им в свободно обращение и следователно действително платената или подлежащата на плащане цена е пропорционално разпределена с цел определяне на митническата стойност в съответствие с член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾, минималната цена на внос, определена по-горе, се намалява с процент, съответстващ на пропорционалното разпределение на действително платената или подлежащата на плащане цена. Така дължимото мито е равно на разликата между намалената минимална цена на внос и намалената нетна цена франко границата на Съюза преди обмитяване.

За всички други дружества и в случаи, при които стоките са повредени преди пускането им в свободно обращение и поради това действително платената или подлежащата на плащане цена е пропорционално разпределена с цел определяне на митническата стойност в съответствие с член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93, размерът на антидъмпинговото мито, изчислен въз основа на параграф 2 по-горе, се намалява с процент, който съответства на разпределението на действително платената или подлежащата на плащане цена.

4. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито по силата на Регламент (ЕС) № 1035/2010, се събират окончателно. Обезпечените суми, които превишават сумите, съответстващи на ставките на окончателното антидъмпинговото мито, се освобождават. Когато окончателните мита са по-високи от временните мита, окончателно ще бъдат събрани само сумите, обезпечени на нивата на временните мита.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 2, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, в следния формат:

1. Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.

2. Следната декларация:

„Аз, долупописаният/ата, удостоверявам, че (обемът) от меламин, предназначен за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование на дружеството и регистрирано седалище) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.

Дата и подпис“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 458/2011 НА КОМИСИЯТА

от 12 май 2011 година

относно изискванията за одобрение на типа на някои моторни превозни средства и техните ремаркета по отношение на монтирането на техните гуми и за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компонентите и отделни технически възли, предназначени за тях⁽¹⁾, и по-специално член 14, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 661/2009 е отделен регламент за целите на процедурата по одобряване на типа, предвидена в Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива)⁽²⁾.
- (2) С Регламент (ЕО) № 661/2009 се отменя Директива 92/23/ЕИО на Съвета от 31 март 1992 г. относно гумите за моторни превозни средства и техните ремаркета, както и тяхното монтиране⁽³⁾. Изискванията по посочената директива следва да бъдат включени в настоящия регламент и при необходимост адаптирани към развитието на научните и техническите познания.
- (3) Приложното поле на настоящия регламент следва да съответства на това на Директива 92/23/ЕИО. Поради това регламентът следва да обхваща превозните средства от категории М, N и О.
- (4) В Регламент (ЕО) № 661/2009 се определят основни изисквания за одобрението на типа на моторни превозни средства по отношение на монтирането на гуми. Поради това е необходимо да бъдат определени конкретните процедури, изпитвания и изисквания за посоченото одобрение на типа, за да се гарантира, че използваните на дадено превозно средство гуми са подходящи с оглед на товара, скоростта и експлоатационните му характеристики.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Техническия комитет по моторните превозни средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложно поле

Настоящият регламент се прилага за моторните превозни средства от категории М, N и О, както са определени в приложение II към Директива 2007/46/ЕО.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „тип превозно средство по отношение на монтирането на неговите гуми“ означава превозни средства, които не се различават по отношение на основни характеристики, като типа на гумите, означенията на минималния и максималния размер на гумите, размера и отстъпа на колелата, както и по отношение на характеристиките, свързани с допустимите при монтиране скорост и товар, и характеристиките на калобраните;
2. „тип гума“ означава набор гуми, които не се различават по отношение на следните основни характеристики:
 - а) класът на гумата: C1, C2 или C3, както са описани в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 661/2009; и
 - б) в случая на гуми от клас C1 — характеристиките на тип пневматична гума според определения в точка 2.1 от Правило № 30 на ИКЕ на ООН⁽⁴⁾;
 - в) в случая на гуми от клас C2 или C3 — характеристиките на тип пневматична гума според определения в точка 2.1 от Правило № 54 на ИКЕ на ООН⁽⁵⁾;
3. „означение на размерите на гумата“ означава означение на размерите на гумата според определения в точка 2.17 от Правило № 30 на ИКЕ на ООН за гуми от клас C1 и в точка 2.17 от Правило № 54 на ИКЕ на ООН за гуми от класове C2 и C3;
4. „отстъп на колелото“ означава разстоянието между лицевата част на опората на главината и средната надлъжна равнина на джантата;

⁽¹⁾ ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 129, 14.5.1992 г., стр. 95.

⁽⁴⁾ ОВ L 201, 30.7.2008 г., стр. 70.

⁽⁵⁾ ОВ L 183, 11.7.2008 г., стр. 41.

5. „структура на пневматична гума“ означава техническите характеристики на каркаса на гумата;
6. „нормална гума“ означава гума или гума за движение в спукано състояние, предназначена за нормална употреба по пътя;
7. „гума за движение в спукано състояние“ означава гума, отговаряща на определенията в точка 2.4.3 от Правило № 64 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁾;
8. „резервна гума за временно ползване“ означава гума, която не е предназначена да бъде монтирана на превозно средство при нормални условия на движение, а е предназначена само за временно ползване при строго определени условия на движение;
9. „колело“ означава напълно комплектовано колело, съставено от джантата и спирачен диск;
10. „резервно колело за временно ползване“ означава колело, което не е едно от нормалните колела на дадения тип превозно средство;
11. „комплект“ означава монтажна група от колело и гума;
12. „стандартен комплект“ означава комплект, който може да бъде монтиран на превозното средство за нормална експлоатация;
13. „резервен комплект“ означава комплект, чието предназначение е да замени стандартен комплект в случай на повреда на последния, и може да бъде от посочените по-долу видове;
14. „стандартен резервен комплект“ означава монтажна група от колело и гума, която е еднаква по отношение на означенията на размерите на колелото и гумата, отстъпа на колелото и структурата на гумата спрямо групата, монтирана в същата позиция на оста и към конкретния вариант и версия на превозното средство за нормална експлоатация, включваща колела, които са произведени от различен материал и за които могат да бъдат използвани различни дизайни на гайките или болтовете за закрепване на колелото, но в останалите отношения са еднакви с колелото, предназначено за нормална експлоатация;
15. „резервен комплект за временно ползване“ означава монтажна група от колело и гума, която не попада в обхвата на определенията за „стандартен резервен комплект“, а съответства на едно от описанията на типа резервен комплект за временно ползване според определенията в точка 2.10 от Правило № 64 на ИКЕ на ООН;
16. „символ на категорията за скоростта“ означава символът по определенията в точка 2.29 от Правило № 30 на ИКЕ на ООН за гуми от клас С1 и в точка 2.28 от Правило № 54 на ИКЕ на ООН за гуми от класове С2 и С3;
17. „индекс на товарносимостта“ означава число, което указва максималното допустимо натоварване на гумата в съответствие с определенията в точка 2.28 от Правило № 30 на ИКЕ на ООН за гуми от клас С1 и в точка 2.27 от Правило № 54 на ИКЕ на ООН за гуми от класове С2 и С3;
18. „максимално допустимо натоварване“ означава масата, която гумата може да носи при експлоатацията в съответствие с посочените от производителя на гумата изисквания за употреба.

Член 3

Разпоредби за одобрение на ЕО на тип превозно средство по отношение на монтирането на неговите гуми

1. Производителят или неговият представител подава до органа по одобряването на типа заявление за одобрение на ЕО на типа превозно средство по отношение на монтирането на неговите гуми.
 2. Заявлението се изготвя в съответствие с образеца на информационния документ, посочен в приложение I, част 1.
 3. Ако са изпълнени съответните изисквания, установени в приложение II към настоящия регламент, органът по одобряването на типа издава одобрение на ЕО на типа и номер на одобрението на типа в съответствие със системата за номериране, установена в приложение VII към Директива 2007/46/ЕО.
- Дадена държава-членка не може да присвоява същия номер на друг тип превозно средство.
4. За целите на параграф 3 органът по одобряването издава сертификат на ЕО за одобрение на типа, оформен в съответствие с образеца, посочен в приложение I, част 2.

Член 4

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 310, 26.11.2010 г., стр. 18.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Административни разпоредби за одобрението на типа на превозни средства по отношение на монтирането на техните гуми

ЧАСТ 1

Информационен документ

ОБРАЗЕЦ

Информационен документ № ... относно одобрението на ЕО на типа на моторно превозно средство по отношение на монтирането на неговите гуми.

Следната информация, ако е приложима, трябва да бъде предоставяна в три екземпляра и да включва съдържание. Всички чертежи трябва да бъдат представени в подходящ мащаб и с достатъчно подробности на формат А4 или в папка с формат А4. Ако има снимки, те трябва да са достатъчно подробни.

Ако посочените в настоящия информационен документ системи, компоненти или отделни технически възли имат електронни органи за управление, трябва да бъде представена информация относно тяхната работа.

0. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип:

0.2.1. Търговско(и) наименование(я) (ако има такова/такива):

0.3. Знаци за идентификация на типа, ако са маркирани на превозното средство ⁽⁶⁾:

0.3.1. Местоположение на тази маркировка:

0.4. Категория на превозното средство ⁽⁸⁾:

0.5. Наименование и адрес на производителя:

0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):

1. ОБЩИ КОНСТРУКТИВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1.1. Снимки и/или чертежи на представително за типа превозно средство:

1.3. Брой на осите и колелата:

1.3.1. Брой и местоположение на осите с двойни (сдвоени) гуми:

1.3.2. Брой и местоположение на управляемите оси:

1.3.3. Задвижващи оси (брой, местоположение, взаимно свързване):

2. МАСИ И РАЗМЕРИ ⁽⁹⁾ ^(*)

2.3. Колея и ширина(и) на осите

2.3.1. Колея на всяка управляема ос ^(**4):

2.3.2. Колея на всички останали оси ^(**4):

2.3.3. Ширина на най-широката задна ос:

2.3.4. Ширина на най-предната ос (измерена от най-външната част на гумите, изключвайки деформациите на гумите при точката на контакт с пътя):

2.8. Технически допустима максимална маса, посочена от производителя ⁽⁴⁾ ⁽³⁾:

2.9. Технически допустима максимална маса на всяка ос:

- 2.11.5. Превозното средство е/не е ⁽¹⁾ пригодено за теплене на товари
- 4.7. Максимална проектна скорост на превозното средство (в km/h) ⁽²⁾:
6. ОКАЧВАНЕ
- 6.6. Гуми и колела
- 6.6.1. Комбинация(и) гума/колело ⁽³⁾
- а) за гумите се посочва:
- означение на размера(ите);
 - индекс на товароносимостта ⁽³⁾;
 - символ на категорията за скоростта ⁽³⁾;
 - коефициент на съпротивлението при търкаляне (измерен в съответствие със стандарт ISO 28580);
- б) за колелата се посочват размерът(ите) на джантата и отстъпът(ите) на колелото.
- 6.6.1.1. Оси
- 6.6.1.1.1. Ос № 1:
- 6.6.1.1.2. Ос № 2:
- и т.н.
- 6.6.3. Налягане(ия) в гумите, както е/са препоръчано(и) от производителя на превозното средство (в kPa)
- 6.6.4. Описание на приспособлението за подобряване на сцеплението при сняг и на комбинацията(ите) верига/гума/колело на предната и/или задната ос, подходящи за типа превозно средство, съгласно препоръката на производителя:
- 6.6.5. Кратко описание на резервния комплект за временно ползване (ако има такъв):
- 6.6.6. Описание на системата за следене на налягането в гумите, ако е монтирана такава:
9. КАРОСЕРИЯ
- 9.16. Калобрани
- 9.16.1. Кратко описание на типа на превозното средство по отношение на неговите калобрани:
12. ДРУГИ
- 12.6. Устройства за ограничаване на скоростта
- 12.6.1. Производител(и):
- 12.6.2. Тип(ове):
- 12.6.3. Номер(а) на одобрението на типа, ако има такъв(ива):
- 12.6.4. Скорост или обхват на скоростите, при която(който) ограничителят на скоростта може да бъде включен: ... km/h

Обяснителни бележки:

⁽¹⁾ Ненужното се зачертава.

⁽²⁾ Да се попълнят максималните и минималните стойности за всеки вариант.

⁽³⁾ Ако идентификацията на типа включва знаци, които не се отнасят до описанието на типовете на превозното средство, компонента или отделния технически възел, които са предмет на настоящия информационен документ, тези знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (напр. ABC??123??).

⁽⁴⁾ Категоризирани в съответствие с определенията в част А от приложение II към Директива 2007/46/ЕО.

⁽⁵⁾ Когато има една версия с нормална кабина и друга с кабина със спално отделение, трябва да бъдат посочени и двете конфигурации маси и размери.

^(*) Стандарт ISO 612: 1978 — Пътни превозни средства — Размери на моторните превозни средства и прикачните превозни средства — термини и определения.

^(ж4) Термин № 6.5.

^(и) За ремаркета или полуремаркета и за превозни средства, свързани с ремарке или полуремарке, които оказват значително вертикално натоварване върху прикачното устройство или опорно-прикачното (седловото) устройство, този товар, разделен на стандартното земно ускорение, е включен в технически допустимата максимална маса.

^(р) По отношение на моторните превозни средства, ако производителят на превозното средство позволява определени контролни функции да бъдат модифицирани (напр. чрез софтуерни средства, хардуерни средства, модернизиране, подбор, активирание, дезактивирание) преди или след като превозното средство е въведено в експлоатация, в резултат на което максималната скорост на превозното средство се увеличи, максималната възможна скорост, която може да се постигне чрез такова регулиране на съответните контролни функции, се декларира. По отношение на ремаркетата се декларира максималната скорост, разрешена от производителя на превозното средство.

^(с) За гуми с маркировка ZR, поставена преди кода на диаметъра на джантата, предназначени за превозни средства с максимална проектна скорост над 300 km/h, се предоставя равностойна информация.

ЧАСТ 2

Сертификат на ЕО за одобрение на типа

ОБРАЗЕЦ

Формат: А4 (210 × 297 mm)

СЕРТИФИКАТ НА ЕО ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ТИПА

Печат на органа по одобряването на типа

Съобщение относно:

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — одобрение на ЕО на типа ⁽¹⁾ — разширение на одобрение на ЕО на типа ⁽¹⁾ — отказ за издаване на одобрение на ЕО на типа ⁽¹⁾ — отмяна на одобрение на ЕО на типа ⁽¹⁾ | } | на превозно средство по отношение на монтирането на неговите гуми |
|---|---|---|

в съответствие с Регламент (ЕС) № .../2011

Номер на одобрението на ЕО на типа:

Основание за разширението:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.2.1. Търговско(и) наименование(я) (ако има такова/такива):
- 0.3. Знаци за идентификация на типа, ако са маркирани на превозното средство ⁽²⁾:
- 0.3.1. Местоположение на тази маркировка:
- 0.4. Категория превозно средство ⁽³⁾:
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
- 0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация: вж. добавката.
2. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията:
3. Дата на протокола от изпитването:
4. Номер на протокола от изпитването:
5. Забележки (ако има): вж. добавката.
6. Място:
7. Дата:
8. Подпис:

Приложени документи: Информационен пакет

Протокол от изпитването

⁽¹⁾ Ненужното се зачертава.⁽²⁾ Ако идентификацията на типа включва знаци, които не се отнасят до описанието на типовете на превозното средство, компонента или отделния технически възел, които са предмет на настоящия информационен документ, тези знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (напр. ABC??123??).⁽³⁾ Според определението в раздел А от приложение II към Директива 2007/46/ЕО.

Добавка

към сертификат на ЕО за одобрение на типа № ...

1. Допълнителна информация:
 - 1.1. Кратко описание на типа превозно средство по отношение на неговата конструкция, размери, очертания и съставни материали:
 - 1.2. Комбинация(и) гума/колело (включително размер на гумата, размер на джантата и отстъп на колелото):
 - 1.3. Символът на категорията на минималната скорост, съвместима с максималната проектна скорост на превозното средство (за всеки вариант) (за гуми с маркировка ZR, поставена преди кода на диаметъра на джантата, предназначени за монтиране на превозни средства с максимална проектна скорост над 300 km/h, се предоставя еквивалентна информация)
 - 1.4. Индексът на минималната товаросимост, съвместима с технически допустимата максимална маса на всяка ос (за всеки вариант) (ако е приложимо — коригиран в съответствие с точка 3.2.2 от приложение II)
 - 1.5. Комбинация(и) гума/колело (включително размер на гумата, размер на джантата и отстъп на колелото), предвидена(и) за използване с устройството(ата) за подобряване на сцеплението при сняг:
2. Превозно средство от категория M_1 , което е/не ⁽¹⁾ е пригодно за теглене на товари и чието допустимо натоварване на задните оси е превишено с ... %
3. Превозното средство е/не е ⁽¹⁾ одобрено по Правило № 64 на ИКЕ на ООН по отношение на неговия резервен комплект за временно ползване.
 - 3.1. Превозно средство от категорията M_1 : да/не ⁽¹⁾, тип 1/2/3/4/5 ⁽¹⁾
 - 3.2. Превозно средство категория N_1 : да/не ⁽¹⁾, тип 1/2/3/5 ⁽¹⁾
4. Превозното средство е/не е ⁽¹⁾ одобрено по Правило № 64 на ИКЕ на ООН по отношение на неговата система за следене на налягането в гумите.
 - 4.1. Кратко описание на системата за следене на налягането в гумите (ако е монтирана такава):
5. Забележки:

⁽¹⁾ Ненужното се зачертава.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изисквания към превозните средства по отношение на монтирането на техните гуми

1. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ
 - 1.1. При спазване на разпоредбите в точка 5.4 всяка монтирана на превозно средство гума, включително всяка резервна гума, когато има такава, трябва да отговаря на изискванията в Регламент (ЕО) № 661/2009 и мерките за неговото прилагане.
2. МОНТИРАНЕ НА ГУМА
 - 2.1. Всички нормално монтирани на превозното средство гуми, т.е. с изключение на евентуалната резервна гума за временно ползване, трябва да имат една и съща структура.
 - 2.2. Всички нормално монтирани на дадена ос гуми трябва да са от един и същ тип.
 - 2.3. Пространството, в което се върти колелото, трябва да позволява безпрепятствено движение при използването на максимално допустимия размер на гумите и широчини на джантите, като се вземат предвид минималният и максималният отстъп на колелото, в рамките на определените от производителя на превозното средство ограничения по отношение на минималната и максималната височина на окачането и по отношение на кормилното управление. Това се потвърждава чрез извършване на проверките с най-големите и най-широките гуми, като се вземат предвид приложимите допустими отклонения (т.е. максималните размери), свързани с означението на размера на гумата, както и посочено в съответното правило на ИКЕ на ООН.
 - 2.4. Техническата служба може да се съгласи на алтернативна процедура на изпитване (напр. виртуално изпитване), за да провери дали са спазени изискванията по точка 2.3 от настоящото приложение.
3. ТОВАРОНОСИМОСТ
 - 3.1. При спазване на разпоредбите в точка 5 от настоящото приложение максималното допустимо натоварване на всяка монтирана на превозно средство гума, както е определено в точка 3.2 от настоящото приложение, включително на резервната гума (ако има такава), трябва да бъде:
 - 3.1.1. В случай на превозно средство с единично монтирани гуми от един и същ тип: поне половината от технически допустимото максимално натоварване на най-натоварената ос според обявеното от производителя на превозното средство;
 - 3.1.2. В случай на превозно средство с единично монтирани гуми от повече от един тип: поне половината от технически допустимото максимално натоварване на съответната ос според обявеното от производителя на превозното средство;
 - 3.1.3. В случай на превозно средство с двойни (сдвоени) гуми от клас С1: поне 0,27 пъти технически допустимото максимално натоварване на съответната ос според обявеното от производителя на превозното средство;
 - 3.1.4. В случай на оси с двойни (сдвоени) гуми от клас С2 или С3: поне 0,25 пъти, въз основа на индекса на товароносимост за двойно монтирани гуми, технически допустимата максимална маса на съответната ос според обявеното от производителя на превозното средство.
 - 3.2. Максималното допустимо натоварване на гума се определя по следния начин:
 - 3.2.1. В случай на гуми от клас С1 се взема предвид „максималното допустимо натоварване“, посочено в точка 2.31 от Правило № 30 на ИКЕ на ООН.
 - 3.2.2. В случай на гуми от клас С2 или С3 се взема предвид таблицата „изменение на товароносимостта със скоростта“ в точка 2.29 от Правило № 54 на ИКЕ на ООН, в която като функция на индексите на товароносимост и символите на категорията за номинална скорост се показват измененията на натоварването, което пневматичната гума може да понесе, при отчитане на максималната проектна скорост на превозното средство.
 - 3.3. Съответната информация се посочва ясно в ръководството на водача на превозното средство, за да се гарантира, че при необходимост се монтират подходящи резервни гуми със съответстваща на изискванията товароносимост, след като превозното средство е въведено в експлоатация.
4. СКОРОСТЕН КАПАЦИТЕТ
 - 4.1. Всяка гума, с която дадено превозно средство е нормално оборудвано, трябва да е маркирана със символ на категорията за скоростта.
 - 4.1.1. В случай на гума от клас С1 символът на категорията за скоростта трябва да е съвместим с максималната проектна скорост на превозното средство и, в случай на гуми от категории на скоростта V, W и Y, да отчита максималното допустимо натоварване, както е определено в Правило № 30 на ИКЕ на ООН.
 - 4.1.2. В случай на гума от категория С2 или С3 символът на категорията за скоростта трябва да е съвместим с максималната проектна скорост на превозното средство и на приложимата комбинация натоварване/скорост, получена от описаната в точка 3.2.2 от настоящото приложение таблица „изменение на товароносимостта със скоростта“.

- 4.2. Изискванията в точки 4.1.1 и 4.1.2 не се прилагат в следните случаи:
- 4.2.1. в случай на резервен комплект за временно ползване, за който се прилага точка 6 от настоящото приложение;
- 4.2.2. в случай на превозно средство, нормално оборудвано с обикновени гуми и понякога със зимни гуми (т.е. с маркировката, представляваща високопланински символ или символ, съставен от тривърха планина и снежинка), като в такъв случай символът за категорията на скоростта на зимната гума трябва да съответства на скорост, която е или по-голяма от максималната проектна скорост на превозното средство или да не е по-малка от 160 km/h (или и двете изисквания). Все пак, ако максималната проектна скорост на превозното средство е по-висока от скоростта, съответстваща на символа на най-ниската категория на скоростта на монтираните зимни гуми, във вътрешността на превозното средство на лесно и постоянно видимо за водача място трябва да бъде поставен предупредителен надпис, посочващ най-ниската стойност на максималната скорост, за която са пригодни монтираните зимни гуми. Другите видове гуми с подобро сцепление при сняг (т.е. с маркировка M + S, но без маркировката, представляваща високопланински символ или символ, съставен от тривърха планина и снежинка) трябва да отговарят на изискванията в точки 4.1.1 и 4.1.2 от настоящото приложение;
- 4.2.3. в случай на превозни средства, оборудвани със специални гуми за движение извън пътя с маркировката POR. Все пак, ако максималната проектна скорост на превозното средство е по-висока от скоростта, съответстваща на символа на най-ниската категория на скоростта на монтираните гуми със специално предназначение, във вътрешността на превозното средство на лесно и постоянно видимо за водача място трябва да бъде поставен предупредителен надпис, посочващ най-ниската стойност на максималната скорост, за която са пригодни монтираните гуми със специално предназначение;
- 4.2.4. в случай на превозни средства от категории M₂, M₃, N₂ или N₃, оборудвани с одобрено по Правило № 89 на ИКЕ на ООН⁽¹⁾ устройство за ограничаване на скоростта, като в този случай символът за категорията на скоростта на гумите трябва да е съвместим със скоростта, за която е определено ограничението. Все пак, ако производителят на превозното средство е предвидил, че максималната проектна скорост на превозното средство е по-висока от скоростта, съответстваща на символа на най-ниската категория на скоростта на монтираните гуми, във вътрешността на превозното средство на лесно и постоянно видимо за водача място трябва да бъде поставен предупредителен надпис, посочващ максималната скорост, за която са пригодни монтираните гуми;
- 4.2.5. в случай на превозни средства от категории M₁ или N₁, оборудвани с бордова система, изпълняваща функция за ограничаване на скоростта, като в този случай символът за категорията на скоростта на гумите трябва да е съвместим със скоростта, за която е определено ограничението. Все пак, ако производителят на превозното средство е предвидил, че максималната проектна скорост на превозното средство е по-висока от скоростта, съответстваща на символа на най-ниската категория на скоростта на монтираните гуми, във вътрешността на превозното средство на лесно и постоянно видимо за водача място трябва да бъде поставен предупредителен надпис, посочващ максималната скорост, за която са пригодни монтираните гуми.
- 4.3. Съответната информация се посочва ясно в ръководството на водача на превозното средство, за да се гарантира, че при необходимост се монтират подходящи резервни гуми със съответстваща на изискванията категория на скоростта, след като превозното средство е въведено в експлоатация.

5. ОСОБЕНИ СЛУЧАИ

- 5.1. В случай на ремаркета от категории O₁ и O₂ с максимална проектна скорост на превозното средство 100 km/h или по-ниска, които са оборудвани с единично монтирани гуми от клас C1, максималното допустимо натоварване на всяка гума трябва да бъде поне 0,45 пъти технически допустимата максимална маса на най-натоварената ос според обявеното от производителя на ремаркетото. За двойни (сдвоени) гуми този коефициент трябва да е поне 0,24. В тези случаи в близост до предното теглително-прикачно устройство трябва да бъде трайно поставен предупредителният надпис, посочващ максималната проектна скорост на превозното средство.
- 5.2. В случай на превозни средства от категории M₁ и N₁ които са проектирани да могат да теглят ремарке, се допуска в следствие на възникналото допълнително натоварване при теглително-прикачното устройство на ремаркетото максималното допустимо натоварване на задните гуми да бъде превишено в случай на гуми от клас C1, но с не повече от 15 %. В този случай ръководството на собственика на превозното средство трябва да съдържа ясна информация и указание за максималната допустима скорост на превозното средство при теглене на ремарке, но при всички случаи тя не трябва да превишава 100 km/h, а налягането на задните гуми трябва да е поне 20 kPa (0,2 bar) над препоръчаното налягане при нормална употреба (т.е. без прикачено ремарке).
- 5.3. В случай на някои видове специални превозни средства, изброени по-долу, на които са монтирани гуми от клас C2 или C3, описаната в точка 3.2.2 от настоящото приложение таблица „промяна на товарносимостта в зависимост от скоростта“ не се прилага. В този случай максималното допустимо натоварване на гумите, което трябва да съответства на технически допустимата максимална маса на оста (вж. точки 3.1.2—3.1.4), се определя чрез умножаване на натоварването, съответстващо на индекса на товарносимостта, с съответен коефициент, който е свързан по-скоро с типа на превозното средство и неговото предназначение, отколкото с максималната проектна скорост на превозното средство, а изискванията в точки 4.1.1 и 4.1.2 от настоящото приложение не се прилагат.

Подходящите коефициенти се определят, както следва:

- 5.3.1. 1,15 в случай на превозно средство от клас I или A (M₂ или M₃), както е посочено в точка 2.1.1.1 (клас I) и точка 2.1.2.1 (клас A) от Правило № 107 на ИКЕ на ООН⁽²⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 158, 19.5.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 255, 29.9.2010 г., стр. 1.

- 5.3.2. 1,10 в случай на превозни средства от категория N, специално предназначени за ползване на кратки разстояния в градски и крайградски условия, като например коли за почистване на улиците или за събиране на отпадъците, при условие че тяхната максимална проектна скорост не превишава 60 km/h.
- 5.4. В изключителни случаи, когато превозните средства са предназначени за условия на експлоатация, които са несъвместими с характеристиките на гумите от класове C1, C2 или C3, и поради това е необходимо да бъдат монтирани гуми с различни характеристики, изискванията в точка 1.1 от настоящото приложение не се прилагат, ако са изпълнени всички посочени по-долу условия:
- 5.4.1. гумите са одобрени съгласно изискванията на Правило № 75 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁾ или Правило № 106 на ИКЕ на ООН ⁽²⁾; и
- 5.4.2. органът по одобряването на типа и техническата служба са се уверили, че монтираните гуми са подходящи за условията за експлоатация на превозното средство. Естеството на освобождаването и мотивите за приемане се посочват в протокола от изпитването, както и под забележките в сертификата за одобрение на типа.
6. РЕЗЕРВНИ КОЛЕЛА И ГУМИ
- 6.1. В случаите, когато превозно средство е оборудвано с резервен комплект, той трябва да е един от следните видове:
- 6.1.1. стандартен резервен комплект със същия размер като този на действително монтираните на превозното средство гуми;
- 6.1.2. резервен комплект за временно ползване от тип, който е подходящ за използване на превозното средство. Превозните средства от категории, различни от M₁ или N₁, обаче не трябва да бъдат оборудвани със или на тях не трябва да е монтиран резервен комплект за временно ползване.
- 6.1.2.1. Ако е необходимо да бъдат взети специални предпазни мерки, за да се монтира резервен комплект за временно ползване на превозното средство (напр. резервен комплект за временно ползване трябва да се монтира само на предната ос и поради това първо трябва да се монтира преден стандартен комплект на задната ос, с който да се отстрани неизправност на заден стандартен комплект), това се посочва ясно в ръководството на собственика на превозното средство и се проверява съответствието със съответните аспекти от точка 2.3 от настоящото приложение.
- 6.2. За всяко превозно средство, оборудвано с резервен комплект за временно ползване или гуми за движение в спукано състояние, трябва да е издадено валидно одобрение на типа в съответствие с Правило № 64 на ИКЕ на ООН по отношение на изискванията към оборудването на превозни средства с резервни комплекти за временно ползване и гуми за движение в спукано състояние.

⁽¹⁾ Все още не е публикувано. Ще бъде публикувано до месец май 2011 г.

⁽²⁾ ОВ L 257, 30.9.2010 г., стр. 231.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 459/2011 НА КОМИСИЯТА

от 12 май 2011 година

за изменение на приложението към Регламент (ЕО) № 631/2009 за определяне на подробни правила за прилагане на приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на защитата на пешеходците и на останалите уязвими участници в движението по пътищата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 78/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на защитата на пешеходците и на останалите уязвими участници в движението по пътищата, за изменение на Директива 2007/46/ЕО и за отмяна на Директиви 2003/102/ЕО и 2005/66/ЕО⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 6 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 631/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за определяне на подробни правила за прилагане на приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на защитата на пешеходците и на останалите уязвими участници в движението по пътищата, за изменение на Директива 2007/46/ЕО и за отмяна на директиви 2003/102/ЕО и 2005/66/ЕО⁽²⁾ определя подробни правила за прилагането на приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009, който е отделен нормативен акт за целите на процедурата на одобрение на типа, предвидена в Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива)⁽³⁾.
- (2) Техническите предписания, необходими за прилагането на изискванията на Регламент (ЕО) № 78/2009, трябва да се основават на спецификациите, предвидени в Решение

№ на 2004/90/ЕО на Комисията от 23 декември 2003 г. относно техническите предписания за въвеждане в действие на член 3 от Директива 2003/102/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за защитата на пешеходците и другите участници в движението в случай на сблъсък с моторно превозно средство и за изменение на Директива 70/156/ЕО⁽⁴⁾.

- (3) Въз основа на опита, придобит от първоначалните оценки, извършени от производителите на превозни средства и техническите служби, и в съответствие с Регламент (ЕО) № 631/2009 бяха определени четири различни области, в които специфичните изисквания трябва да бъдат допълнително пояснени. Разпоредбите, които трябва да бъдат изменени, засягат общите изисквания, които се основават на съществуващите изисквания за първата фаза, определени в Директива 2003/102/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽⁵⁾. В общите изисквания е необходимо да се адаптират някои важни граници при оценката, за да се вземе предвид научно-техническият прогрес, както и за да се приведат в съответствие изискванията за първата фаза в Регламент (ЕО) № 78/2009 с изискванията относно първата фаза, определени в Директива 2003/102/ЕО.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Техническия комитет по моторните превозни средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 631/2009 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 35, 4.2.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 195, 25.7.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 31, 4.2.2004 г., стр. 21.

⁽⁵⁾ ОВ L 321, 6.12.2003 г., стр. 15.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Регламент (ЕО) № 631/2009 се изменя, както следва:

1. Част II се изменя, както следва:

а) глава II се изменя, както следва:

i) в точка 3.2 втората алинея се заменя със следното:

„За превозни средства с минимална височина на бронята, равна и по-голяма от 425 mm и по-малка от 500 mm, производителят може да избере да приложи настоящото изпитване или изпитването, предвидено в глава III.“;

ii) в точка 3.3 след първата алинея се добавя следната алинея:

„В случай че превозното средство се изпитва в съответствие с раздел 2.1, буква а) или б) от приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009, производителят може да подаде заявление за дерогация относно мястото на демонтируемия теглич, където да има зона с максимална широчина 132 mm, неподлежаща на това изискване.“;

iii) в точка 4.6 след първата алинея се добавя следната алинея:

„В случай че превозното средство се изпитва в съответствие с раздел 2.1, буква а) от приложение I към Регламент (ЕО) № 78/2009, долният край на удрящия елемент може също да е разположен на базовото равнище на земята в момента на първоначалния контакт с бронята с допустимо отклонение ± 10 mm.“;

б) глава V се изменя, както следва:

i) в точка 3.2 петата алинея се заменя със следното:

„Всяка от точките, избрани за изпитването на удар на макет на глава на дете/възрастен с нисък ръст, също така се разполага на не по-малко от 165 mm зад базовата линия на предния ръб на капака или зад разгънатата дължина от 1 000 mm, което от двете е разположено най-напред спрямо избраната точка за изпитване, освен ако в никоя точка от зоната за изпитване в границите на разстояние от 165 mm странично не би била необходима кинетична енергия, по-голяма от 200 J, при изпитването на удар на макет на горната част на крак с предния ръб на капака.“;

ii) в точка 3.2.3 в края на алинеята се добавя следното изречение:

„Определянето на зоната на удара се прави спрямо точката на първото съприкосновение на макета на глава с горната повърхност на капака.“;

в) в глава VI, точка 3.2, втората алинея се заменя със следното:

„Точките, избрани за изпитването на макет на глава на възрастен, използван като удрящ елемент върху предното стъкло, са раздалечени на не по-малко от 165 mm една от друга и са разположени на не по-малко от 82,5 mm навътре от границите на комплектованото предно стъкло, включително материала за прозрачно и непрозрачно остъкляване, независимо от зоните на полето на видимост, и поне 82,5 mm пред определената базова линия на задната повърхност на капака или пред разгънатата дължина от 2 100 mm, което от двете е разположено най-напред спрямо избраната точка за изпитване, като се гарантира, че макетът на глава не влиза в съприкосновение с външна структура на шасито (напр. заден ръб на капака, рамената на стъклочистачките) преди първото съприкосновение с предното стъкло (виж фигура 8).“;

г) в глава VII, точка 3.2.3 в края на алинеята се добавя следното изречение:

„Определянето на зоната на удара се прави спрямо точката на първото съприкосновение на макета на глава с горната повърхност на капака.“;

2. Част V се изменя, както следва:

а) точка 3.7 се заменя със следното:

„3.7. Първата естествена честота на удрящия елемент е над 5 000 Hz, като се препоръчва използването на коефициент на затихване приблизително 0,7.“;

б) точка 4.7 се заменя със следното:

„4.7. Първата естествена честота на удрящия елемент е над 5 000 Hz, като се препоръчва използването на коефициент на затихване приблизително 0,7.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 460/2011 НА КОМИСИЯТА

от 12 май 2011 година

за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от хлорантранилипрол (DPX E-2Y45) в моркови или върху тях

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета⁽¹⁾, и по-специално член 18, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Максимално допустимите граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за хлорантранилипрол са установени в част А на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005.
- (2) В съответствие с член 8, параграф 4 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита⁽²⁾, на 23 август 2010 г. Франция нотифицира Комисията за временното разрешение за използването на продукт за растителна защита, съдържащ хлорантранилипрол (DPX E-2Y45), върху моркови за предпазване от морковената муха — опасност, която не би могла да бъде предвидена и бе невъзможно да бъде овладяна с други средства. Впоследствие, в съответствие с член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 396/2005, Франция нотифицира другите държави-членки, Комисията и Европейския орган за безопасност на храните (наричан по-долу „органът“), че е разрешила пускането на пазара на нейната територия на моркови, съдържащи остатъчни вещества от пестициди, чиито стойности са по-високи от приложимите МДГОВ. Франция представи и изготвена по този повод оценка на риска, в която се прави заключението, че тези моркови не представляват неприемлив риск, и по-специално, че предложеното повишено съдържание на границата на остатъчните вещества не представлява риск за потребителите.

- (3) Органът направи съответен анализ на оценката на риска, представена от Франция, при което обърна особено внимание на риска за потребителите, а където това бе приложимо — и на риска за животните. Органът даде аргументирано становище по предложената МДГОВ⁽³⁾. В това свое становище органът намира, че предложената МДГОВ е приемлива от гледна точка на безопасността на потребителите, като изхожда от оценка на експозицията на потребителите при 27 обособени групи европейски потребители.
- (4) Предвид аргументираното становище на органа и като се вземат под внимание факторите, имащи отношение към разглеждания въпрос, се счита, че предложената МДГОВ отговаря на изискванията на член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 396/2005.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 396/2005 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и срещу тях не направиха възражение нито Европейският парламент, нито Съветът,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽³⁾ Научният доклад на ЕОБХ е достъпен на адрес: <http://www.efsa.europa.eu>.
Мотивирано становище на ЕОБХ относно изменението на съществуващите МДГОВ за хлорантранилипрол в морковите. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2010 г.; 8(10): 1859. Публикувано: 11 октомври 2010 г. Прието: 8 октомври 2010 г.

⁽¹⁾ ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 графата за хлорантранилипрол (DPX E-2Y45) се заменя със следното:

„Остатъчни вещества от пестициди и максимално допустими граници на остатъчни вещества в mg/kg

Номер на код	Групи и примери за отделни продукти, за които се прилагат МДГОВ (*)	Хлорантранилипрол (DPX E-2Y45)
(1)	(2)	(3)
0100000	1. ПРЕСНИ ИЛИ ЗАМРАЗЕНИ ПЛОДОВЕ; ЯДКИ	
0110000	i) Цитрусови плодове	0,01 (*)
0110010	Грейпфрут (Шедок, тропически грейпфрут, тангело (без тангело от вид минеола), угли и други хибриди)	
0110020	Портокали (Бергамот, горчив портокал, шиното и други хибриди)	
0110030	Лимони (Цитрон, лимон)	
0110040	Сладки лимони	
0110050	Мандарини (Клементини, червена мандарина, тангело от вид минеола и други хибриди)	
0110990	Други	
0120000	ii) Дървесни ядки (с черупка или без)	0,05
0120010	Бадеми	
0120020	Бразилски орехи	
0120030	Кашу	
0120040	Кестени	
0120050	Кокосови орехи	
0120060	Лешници (Filbert (вид едър лешник))	
0120070	Макадамия	
0120080	Американски орех	
0120090	Ядки от пинии	
0120100	Шам фъстък	
0120110	Орехи	
0120990	Други	

(1)	(2)	(3)
0130000	iii) Ябълкови плодове	0,5
0130010	Ябълки (Киселица)	
0130020	Круши (Ориенталска круша)	
0130030	Дюли	
0130040	Мушмула	
0130050	Ериботрея	
0130990	Други	
0140000	iv) Костилкови плодове	1
0140010	Кайсии	
0140020	Череша (Сладки череша, вишни)	
0140030	Праскови (Нектарини и подобни хибриди)	
0140040	Сливи (Трънкослива, джанка, мирабел, трънка)	
0140990	Други	
0150000	v) Ягодови и други малки плодове	
0151000	а) десертно и винено грозде	1
0151010	Десертно грозде	
0151020	Винено грозде	
0152000	б) ягоди	0,01 (*)
0153000	в) храстови	0,01 (*)
0153010	Къпини	
0153020	Едри къпини (Кръстоски, кръстоска между къпина и малина, и дива къпина)	
0153030	Малини (Японска малина, арктическа къпина (<i>Rubus arcticus</i>), сладка малина (хибрид <i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i>))	
0153990	Други	

(1)	(2)	(3)
0154000	г) <i>други малки ягодови плодове</i>	0,01 (*)
0154010	Боровинки (Сини боровинки)	
0154020	Червени боровинки (Червени боровинки от вида <i>Vaccinium vitisidaea</i>)	
0154030	Касис (червен, черен и бял)	
0154040	Цариградско грозде (Включително хибриди с други гроздови видове)	
0154050	Шипки	
0154060	Черници (Арбутус)	
0154070	Азарол (средиземноморска мушмула) (Киви от вида актинидия (<i>Actinidia arguta</i>))	
0154080	Плодове от бъз (Арониев храст планински ясен, азарол, зърнастец, плог, вид дребни безкостилкови плодове и други дървесни безкостилкови плодове)	
0154990	Други	
0160000	vi) Смесени плодове	0,01 (*)
0161000	а) <i>с ядлива кора</i>	
0161010	Фурми	
0161020	Смокини	
0161030	Трапезни маслини	
0161040	Кумкват (Кумкват (с кръгла форма), кумкват (с овална форма), лаймкват (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Карамбола (Билимби)	
0161060	Северноамериканска слива	
0161070	Ямболан (явайска слива) (Ябълка от остров Ява (водна ябълка), померак, розова ябълка, бразилска череша, суринамска череша (<i>guttichata Eugenia</i> <i>upiflora</i>),)	
0161990	Други	
0162000	б) <i>с неядлива кора, дребни</i>	
0162010	Киви	
0162020	Личи (Пуласан, рамбутан (мъхнато личи), мангостан)	
0162030	Пасионфрут	

(1)	(2)	(3)
0162040	Бодлива круша (плод на кактус)	
0162050	Вечнозелено дърво	
0162060	Американски пасионфрут (<i>Virginia kaki</i>) (Черна, бяла, зелена сапота, канистел (жълта сапота) и сорт на сапота)	
0162990	Други	
0163000	в) с неядлива кора, едри	
0163010	Авокадо	
0163020	Банани (Банан джудже, вид банан, ябълков банан)	
0163030	Манго	
0163040	Папая	
0163050	Нар	
0163060	Вид субтропичен плод (Анона ябълка, захарна ябълка, и други средно високи растения от анониев род)	
0163070	Гуава (Червена питая или драконов плод (<i>Hylocereus undatus</i>))	
0163080	Ананас	
0163090	Хлебно дърво (Джекфрут)	
0163100	Дурлан	
0163110	Гуанабана	
0163990	Други	
0200000	2. ЗЕЛЕНЧУЦИ, ПРЕСНИ ИЛИ ЗАМРАЗЕНИ	
0210000	и) Грудкови и кореноплодни	
0211000	а) картофи	0,02
0212000	б) грудкови и тропични кореноплодни	0,02
0212010	Маниока (Таро, едо (японско таро), тания)	
0212020	Сладки картофи	
0212030	Сладки тропични картофи (Вид сладки картофи, мексикански сладък картоф)	

(1)	(2)	(3)
0212040	Тропическо растение	
0212990	Други	
0213000	в) други грудкови и кореноплодни, без захарно цвекло	
0213010	Червено цвекло	0,02
0213020	Моркови	0,08 (+)
0213030	Целина	0,02
0213040	Земна ябълка (гулия) (Корени от ангелика, корени от девесил, корени от тинтява,)	0,02
0213050	Йерусалимски артишок	0,02
0213060	Пашърнак	0,02
0213070	Корен от магданоз	0,02
0213080	Репички (Черна, японска, малка репичка и подобни сортове, земен бадем (чуфа) (<i>Cyperus esculentus</i>))	0,02
0213090	Европейски ядлив корен (Кокеш, испански овесен корен)	0,02
0213100	Шведско цвекло	0,02
0213110	Ряпа	0,02
0213990	Други	0,02
0220000	ii) Луковични	0,01 (*)
0220010	Чесън	
0220020	Лук (Сребърен лук)	
0220030	Дребен лук	
0220040	Пролетен лук (Уелски лук и подобни сортове)	
0220990	Други	
0230000	iii) Плодни зеленчуци	
0231000	a) <i>смейство Solanacea</i>	
0231010	Домати (Чери домати, доматино дърво, физалис, лициум (<i>Lycium barbarum</i> and <i>L. chinense</i>))	0,6

(1)	(2)	(3)
0231020	Чушки (Лютю чушки)	1
0231030	Патладжан (Пепино)	0,6
0231040	Хибискус	0,6
0231990	Други	0,6
0232000	б) <i>кратункови — с ядлива кора</i>	0,3
0232010	Краставици	
0232020	Корнишон	
0232030	Тиквичка (Лятна тиква, тиквичка)	
0232990	Други	
0233000	в) <i>кратункови — с неядлива кора</i>	0,3
0233010	Пъпеш (Кивано)	
0233020	Тиква (Зимна тиква)	
0233030	Диня	
0233990	Други	
0234000	г) <i>сладка царевича</i>	0,2
0239000	д) <i>други плодни зеленчуци</i>	0,2
0240000	iv) Зеленчуци от рода на зелето	
0241000	а) <i>цветно зеле</i>	
0241010	Броколи (Калабрезе, китайски броколи, рапон)	1
0241020	Карфиол	0,01 (*)
0241990	Други	0,01 (*)
0242000	б) <i>зелеви, на глави</i>	
0242010	Брюкселско зеле	0,01 (*)
0242020	Зеле (Заострено, червено, савойско (зимно къдраво зеле), бяло зеле)	2

(1)	(2)	(3)
0242990	Други	0,01 (*)
0243000	в) <i>листни зелени</i>	20
0243010	Китайско зеле (Индийски (китайски) синап, пакчои, китайско плоско зеле (таи гоо чои), петсай)	
0243020	Кел (Къдраво зеле, зелено зеле, португалски кейл, португалско зеле, фуражно зеле)	
0243990	Други	
0244000	г) <i>алабаи</i>	0,01 (*)
0250000	в) Листни зеленчукови и пресни тревисти	20
0251000	а) <i>марули и други салатни растения, включително и Brassicacea</i>	
0251010	Люцерна (Италианска валерианела)	
0251020	Маруля (Глависта маруля, лоло росо, айсбергова маруля, салатка)	
0251030	Цикория (Дива цикория, червенолистна цикория, италианска цикория, къдрава цикория, захарна цикория)	
0251040	Кресон	
0251050	Земен кресон	
0251060	Аругула (Дива аругула)	
0251070	Червен синап	
0251080	Листа и разсади от зелени (Японска мизуна, листа от грах и репички, както и други семена на зелени растения с крехки листа (култури , добивани до фаза 8 същински лист))	
0251990	Други	
0252000	б) <i>спанак и подобни (листа)</i>	
0252010	Спанак (Новозеландски спанак, амарант)	
0252020	Тученица (Зимна тученица (миньорска маруля), градинска тученица, обикновена тученица, киселец, гласурт, вълмо (Salsola soda))	
0252030	Листа от цвекло (Листа от червено цвекло)	
0252990	Други	

(1)	(2)	(3)
0253000	в) лозови листа (4)	
0254000	г) воден кресон	
0255000	д) цикория-витлуф	
0256000	е) билки	
0256010	Кервел	
0256020	Тревист лук	
0256030	Листа от целина (Листа от копър, кориандър, копър, кимион, ловаж, пищялка, сладък чизел и други сложноцветни)	
0256040	Магданоз	
0256050	Градински чай (Зимен градински чай, летен градински чай)	
0256060	Розмарин	
0256070	Машерка (Майорана, риган)	
0256080	Босилек (Листа от маточина, мента)	
0256090	Дафинов лист	
0256100	Тарагон (Исоп)	
0256990	Други (Ядивни цветя)	
0260000	vi) Бобови грахови (пресни)	0,01 (*)
0260010	Фасул (с шушулките) (Зелен боб (френски, начупен боб), червен пълзящ боб, гладък боб, змийски боб)	
0260020	Фасул (без шушулките) (Бакла, флажоле, тропически зелен боб, канаваля)	
0260030	Грах (с шушулките) (Червенозърнест боб зелен (захарен боб))	
0260040	Грах (без шушулките) (Градински, зелен грах, леблебия)	
0260050	Леща	
0260990	Други	
0270000	vii) Стеблени (пресни)	
0270010	Аспержи	0,01 (*)
0270020	Вид артишок	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0270030	Целина	10
0270040	Копър	0,01 (*)
0270050	Артишок — овален	0,01 (*)
0270060	Праз	0,01 (*)
0270070	Ревен	0,01 (*)
0270080	Бамбукови кълнове	0,01 (*)
0270090	Палмово зеле	0,01 (*)
0270990	Други	0,01 (*)
0280000	viii) Гъби	0,01 (*)
0280010	Култивирани (Обикновени, стридени, ши-таке гъби)	
0280020	Диворастящи (Пачи крак, трюфел, мръчкула, сеп)	
0280990	Други	
0290000	(ix) Морски бурени	0,01 (*)
0300000	3. ВАРИВА, СУХИ	0,01 (*)
0300010	Фасул (Бакла, флажоле, тропически зелен боб, канавалиа, полски боб, червено-зърнест боб)	
0300020	Леща	
0300030	Грах (Леблебия, полски грах, тревист грах)	
0300040	Вълчи боб	
0300990	Други	
0400000	4. МАСЛОДАЙНИ СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ	
0401000	i) Маслодайни семена	
0401010	Ленено семе	0,01 (*)
0401020	Фъстъци	0,01 (*)
0401030	Маково семе	0,01 (*)
0401040	Сусамово семе	0,01 (*)
0401050	Слънчогледово семе	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0401060	Рапично семе (Птиче рапично семе, ряпа)	0,01 (*)
0401070	Соеви зърна	0,01 (*)
0401080	Синапено семе	0,01 (*)
0401090	Памуково семе	0,3
0401100	Тиквено семе (Други семена от семейство Тиквови)	0,01 (*)
0401110	Шафран	0,01 (*)
0401120	Пореч	0,01 (*)
0401130	Вид кръстоцветни	0,01 (*)
0401140	Конопено семе	0,01 (*)
0401150	Бобъров боб	0,01 (*)
0401990	Други	0,01 (*)
0402000	ii) Маслодайни плодове	0,01 (*)
0402010	Маслини за производство на масло	
0402020	Кокосов орех (палмово масло)	
0402030	Палмов плод	
0402040	Капок (растителен пух)	
0402990	Други	
0500000	5. ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ	0,02
0500010	Ечемик	
0500020	Елда (Амарант, киноа)	
0500030	Царевица	
0500040	Просо (Китайско просо, африканско житно растение)	
0500050	Овес	
0500060	Ориз	
0500070	Ръж	

(1)	(2)	(3)
0500080	Сорго	
0500090	Пшеница (Шпелта, тритикале)	
0500990	Други	
0600000	6. ЧАЙ, КАФЕ, БИЛКОВИ НАСТОЙКИ И КАКАО	0,02 (*)
0610000	i) Чай (изсушени листа и стъбла, ферментирани или различни от <i>Camellia sinensis</i>)	
0620000	ii) Кафе	
0630000	iii) Билкови настойки (изсушени)	
0631000	a) <i>цветя</i>	
0631010	Лайка	
0631020	Хибискус	
0631030	Роза	
0631040	Жасмин (Бъз (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	Липа	
0631990	Други	
0632000	б) <i>листа</i>	
0632010	Ягодови листа	
0632020	Листа от ройбос (Листа от гинко)	
0632030	Мате	
0632990	Други	
0633000	в) <i>корени</i>	
0633010	Корен от валериан	
0633020	Корен от женшен	
0633990	Други	
0639000	г) <i>други билкови настойки</i>	

(1)	(2)	(3)
0640000	iv) Какао (ферментирани зърна)	
0650000	v) Рожкови	
0700000	7. ХМЕЛ (сушен), включително хмелни зърна и неконцентриран прах	0,02 (*)
0800000	8. ПОДПРАВКИ	0,02 (*)
0810000	i) Семена	
0810010	Анасон	
0810020	Черен кимион	
0810030	Семе от целина	
0810040	Семе от кориандър	
0810050	Семе от кимион	
0810060	Семе от копър	
0810070	Семе от друг вид копър	
0810080	Гръчко сено	
0810090	Индийско орехче	
0810990	Други	
0820000	ii) Дребни безкостилкови и обикновени плодове	
0820010	Бахар	
0820020	Анасонова чушка (японска чушка)	
0820030	Кимион	
0820040	Кардамон	
0820050	Хвойна	
0820060	Чушка, черна и бяла (Дълга чушка, розова чушка)	
0820070	Ванилови шушулки	
0820080	Тамаринд	
0820990	Други	

(1)	(2)	(3)
0830000	iii) Кора	
0830010	Канела (Касиа)	
0830990	Други	
0840000	iv) Корени или коренища	
0840010	Сладък корен	
0840020	Джинджифил	
0840030	Куркума	
0840040	Хрян	
0840990	Други	
0850000	v) Пъпки	
0850010	Карамфил	
0850020	Средиземноморски храст	
0850990	Други	
0860000	vi) Цветни близалца	
0860010	Жълт минзухар	
0860990	Други	
0870000	vii) Арилус	
0870010	Сушена кора от индийско орехче	
0870990	Други	
0900000	9. ЗАХАРНИ РАСТЕНИЯ	
0900010	Захарно цвекло (корени)	0,02
0900020	Захарна тръстика	0,01 (*)
0900030	Корени от цикория	0,02
0900990	Други	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
1000000	10. ПРОДУКТИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД — СУХОЗЕМНИ ЖИВОТНИ	0,01 (*)
1010000	i) Месо, месни заготовки, карантия, кръв, животински мазнини охладени или замразени, осолени, потопени в саламура, сушени, пушени или обработени с обикновено или царевично брашно други обработени продукти като наденички и хранителни продукти на основата на тези	
1011000	a) свине	
1011010	Месо	
1011020	Месо без мазнини и тлъстини	
1011030	Черен дроб	
1011040	Бъбрек	
1011050	Карантия, годна за консумация	
1011990	Други	
1012000	б) животни от рода на едрия рогат добитък	
1012010	Месо	
1012020	Мазнини	
1012030	Черен дроб	
1012040	Бъбрек	
1012050	Карантия, годна за консумация	
1012990	Други	
1013000	в) овце	
1013010	Месо	
1013020	Мазнини	
1013030	Черен дроб	
1013040	Бъбрек	
1013050	Карантия, годна за консумация	
1013990	Други	
1014000	г) кози	
1014010	Месо	
1014020	Мазнини	

(1)	(2)	(3)
1014030	Черен дроб	
1014040	Бъбрек	
1014050	Карантия, годна за консумация	
1014990	Други	
1015000	д) <i>коне, магареа, катъри или мулета</i>	
1015010	Месо	
1015020	Мазнини	
1015030	Черен дроб	
1015040	Бъбрек	
1015050	Карантия, годна за консумация	
1015990	Други	
1016000	е) <i>Домашни птици — кокошки, гъски, патици, пуйки и токачки — црауси, гълъби</i>	
1016010	Месо	
1016020	Мазнини	
1016030	Черен дроб	
1016040	Бъбрек	
1016050	Карантия, годна за консумация	
1016990	Други	
1017000	ж) <i>други животни, отглеждани във ферми (Заяк, кенгуру)</i>	
1017010	Месо	
1017020	Мазнини	
1017030	Черен дроб	
1017040	Бъбрек	
1017050	Карантия, годна за консумация	
1017990	Други	

(1)	(2)	(3)
1020000	ii) Мляко и сметана, неконцентрирани, несъдържащи добавена захар или подсладители, масло и други извлечени от млякото мазнини, сирене и извара	
1020010	Говеда	
1020020	Овце	
1020030	Кози	
1020040	Коне	
1020990	Други	
1030000	iii) Птичи яйца, прясно консервирани или обработени яйца с черупки и пресни жълтъци, изсушени, обработени на пара или сварени във вода, замразени или консервирани по друг начин, съдържащи или не захар или други подсладители	
1030010	Кокоски	
1030020	Патици	
1030030	Гъски	
1030040	Пъдпъдъци	
1030990	Други	
1040000	iv) Мед (Пчелно млечице, цветен прашец)	
1050000	v) Земноводни и влечуги (Жабешки бутчета, крокодили)	
1060000	vi) Охлюви	
1070000	vii) Други продукти от сухоземни животни	

(^e) За пълния списък продукти от растителен и животински произход, за които се прилагат МДГОВ, трябва да се направи препратка към приложение I.

(*) Показва долния праг на аналитично определяне.

Хлорантранилипол (DPX E-2Y45)

(+) **0213020 Моркови**

МДГОВ се прилага до 31 декември 2012 г.; след тази дата МДГОВ ще бъде 0,02, освен ако няма изменение по силата на регламент“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 461/2011 НА КОМИСИЯТА**от 12 май 2011 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 397/2010 за определяне на количествените ограничения за износ на извънквотна захар и изоглюкоза до края на пазарната 2010/2011 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 61, първа алинея, буква г) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 количеството захар, произведено през дадена пазарна година в превишение на квотата по член 56 от същия регламент, може да бъде изнесено само в рамките на количествените ограничения, които следва да бъдат определени.

(2) Подробните правила за извършване на извънквотен износ, по-специално по отношение на издаването на лицензи за износ, са определени в Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾. Количественото ограничение обаче следва да се определя за всяка пазарна година с оглед на потенциалните благоприятни възможности на износните пазари.

(3) В Регламент (ЕС) № 397/2010 на Комисията от 7 май 2010 г. за определяне на количествените ограничения за износ на извънквотна захар и изоглюкоза до края на пазарната 2010/2011 година ⁽³⁾ количественото ограничение за износ на извънквотна захар е определено на 650 000 тона. Това количество бързо бе изчерпано. Сегашните високи цени на захарта стимулират производителите да засяват допълнителни площи със захарно цвекло през 2011 г. Като се има предвид, че таванът на СТО за износ през пазарната 2010/2011 година не е използван изцяло, е уместно да се увеличи количественото ограничение за износ със 700 000 тона, за да се използват всички възможни пазари за наличния продукт. Тази мярка ще предостави допълнителни бизнес възможности за сектора на захарта в Съюза, включително и бъдещи възможности за производителите във връзка с настоящите посеви, и следва да пропъжи да стабилизира пазара.

(4) Заявленията за лицензиите за износ следва да бъдат разрешени, считано от първата седмица на юли, за да се даде възможност на икономическите субекти да планират дейността си според нуждите. Целесъобразно е срокът на валидност на тези лицензии да бъде от 1 септември 2011 г. до 31 декември 2011 г., така че тази мярка да обхване само захарта, произведена в рамките на новата септемврийска реколта.

(5) Регламент (ЕС) № 397/2010 следва да бъде съответно изменен.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 397/2010 се изменя, както следва:

1. В член 1 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. За пазарната 2010/2011 година, считано от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г., количественото ограничение, посочено в член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, е 1 350 000 тона за износа без възстановявания на извънквотна бяла захар с код по КН 1701 99.“

2. Въмква се следният член 2а:

„Член 2а

Чрез дерогация от член 8а от Регламент (ЕО) № 951/2006 лицензиите за износ, издадени след 4 юли 2011 г., за количествата, определени в член 1, важат от 1 септември 2011 г. до 31 декември 2011 г.“

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 115, 8.5.2010 г., стр. 26.

Прилага се считано от 4 юли 2011 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 462/2011 НА КОМИСИЯТА**от 12 май 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 13 май 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	52,1
	TN	107,9
	TR	72,3
	ZZ	77,4
0707 00 05	TR	108,2
	ZZ	108,2
0709 90 70	MA	86,8
	TR	107,0
	ZZ	96,9
0709 90 80	EC	27,0
	ZZ	27,0
0805 10 20	EG	56,7
	IL	55,0
	MA	47,3
	TN	54,9
	TR	71,5
	ZZ	57,1
0805 50 10	TR	54,8
	ZZ	54,8
0808 10 80	AR	78,7
	BR	70,0
	CA	107,1
	CL	86,9
	CN	95,4
	NZ	120,9
	US	145,0
	UY	54,3
	ZA	85,2
ZZ	93,7	

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 463/2011 НА КОМИСИЯТА**от 12 май 2011 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕС) № 867/2010 за 2010/11 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2010/11 пазарна година се определя от Регламент (ЕС) № 867/2010 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕС) № 456/2011 на Комисията ⁽⁴⁾.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕС) № 867/2010, за 2010/11 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 13 май 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2011 година.

*За Комисията,**от илето на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.⁽³⁾ ОВ L 259, 1.10.2010 г., стр. 3.⁽⁴⁾ ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 13 май 2011 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	43,09	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	43,09	1,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	43,09	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	43,09	1,68
1701 91 00 ⁽²⁾	41,36	5,06
1701 99 10 ⁽²⁾	41,36	1,93
1701 99 90 ⁽²⁾	41,36	1,93
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

